



ЯПОНСКО-  
АНГЛО-  
РУССКИЙ  
ФИЗИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

和英露物理学辞典

JAPANESE-  
ENGLISH-  
RUSSIAN  
PHYSICS  
DICTIONARY

キム・ミネ

KIM MINE

和・英・露  
物理学辞典

JAPANESE-ENGLISH-  
RUSSIAN PHYSICS  
DICTIONARY

約二万四千語

About 24000 terms



モスクワ

「ルースキー・ヤズィク」出版所

1982

КИМ МИНЭ

ЯПОНСКО -  
АНГЛО -  
РУССКИЙ  
ФИЗИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

Около 24000 терминов



МОСКВА  
«РУССКИЙ ЯЗЫК»  
1982

ББК 22.3  
К 40

Рецензент старший научный сотрудник Института теоретической физики им. Л. Д. Ландау АН СССР доктор физ.-мат. наук В. И. Мельников

**Ким Минэ**  
К 40 Японско-англо-русский физический словарь:  
Около 24 000 терминов. М., Русский язык, 1982,—  
888 с.

Словарь содержит около 24 тыс. терминов и терминологических сочетаний по основным разделам физики, включая механику, физику твердого тела, молекулярную физику, термодинамику, квантовую электродинамику, атомную и ядерную физику, геофизику, астрофизику, теорию электромагнитного поля и др.

Словарь содержит также математические термины, наиболее часто встречающиеся в японской литературе по физике.

Словарь составлен по фонетической системе и снабжен алфавитными указателями русских и английских терминов.

Предназначен для специалистов-физиков и переводчиков. Будет полезен и при самостоятельном освоении научного перевода с японского языка.

Издается впервые.

К  $\frac{1704000000-272}{015(01)-82}$  203—82

ББК 22.3  
53

© Издательство «Русский язык», 1982

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый японско-англо-русский физический словарь издается в Советском Союзе впервые. В словаре представлена терминология по следующим разделам физики: механика (кинематика, динамика, статика), физика твердого тела, теоретическая и математическая физика, оптика (геометрическая оптика, физическая оптика, нелинейная оптика), акустика (электроакустика, физическая акустика), теория электромагнитного поля (электричество, электродинамика, электростатика, магнетизм), квантовая механика, физика атомного ядра и элементарных частиц, квантовая электроника, теория относительности, термодинамика, молекулярная физика, физика плазмы, физика полимеров, физическая химия, астрофизика, геофизика, биофизика. В словарь также включено значительное количество терминов по различным разделам математики, что окажет большую помощь читателям и переводчикам математической литературы на японском языке.

При составлении словаря была использована обширная японская и советская литература, сокращенный список которой приводится ниже.

Наличие в словаре английских эквивалентов японских терминов повышает его информативность, способствуя в ряде случаев более точному раскрытию содержания японского термина. Английский язык присутствует здесь и как основа специфического слоя японской научной лексики — терминов-англицизмов, широко представленных в данном словаре.

К словарю приложены алфавитные указатели русских и английских терминов, что позволит пользоваться им и в качестве русско-японского и в качестве англо-японского физического словаря.

Все пожелания и конкретные предложения по улучшению словаря и пополнению его недостающей терминологией будут приняты автором с благодарностью.

Отзывы и предложения просьба направлять по адресу: 103009, Москва К-9, Пушкинская ул., 23, издательство «Русский язык».

*Ким Минэ*

## О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Словарь составлен по фонетической системе с применением транскрипции «ромадзи», как это принято в большинстве японских научно-технических словарей.

Термины расположены в порядке английского алфавита, причем термины, пишущиеся через дефис, а также состоящие из отдельно написанных слов, рассматриваются как написанные слитно.

Справа от термина, данного в транскрипции, приводится его японское написание, далее следует английский перевод и за ним — русский перевод.

Термины неяпонского происхождения и неяпонские имена собственные даются в написании катаканой. Иероглифы, не рекомендованные к употреблению в современных японских научных текстах, заменены буквами хираганы; в отдельных случаях эти иероглифы приведены для справки в квадратных скобках.

Переводы, близкие по значению, разделяются запятой, более отдаленные — точкой с запятой, разные значения переводов выделены арабскими цифрами.

Синонимичные варианты японских терминов и их переводов заключены в квадратные скобки.

Факультативные части японских терминов и их переводов даются в круглых скобках.

Пояснения к переводам набраны курсивом и заключены в круглые скобки.

В необходимых случаях перед русским переводом дается отраслевая помета в виде сокращения, набранного курсивом. Список сокращений приводится ниже.

Термины в русском и английском указателях расположены соответственно в порядке русского и английского алфавитов. Против каждого термина проставлена буква английского алфавита, указывающая на раздел словаря, за буквой дан порядковый номер термина внутри раздела.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

*акуст.* акустика  
*алг.* алгебра  
*ан.* математический анализ  
*астр.* астрономия  
*астрофиз.* астрофизика  
*ат. физ.* атомная физика  
*аэрогидрод.* аэродинамика и гидро-  
динамика  
*аэрод.* аэродинамика  
*биофиз.* биофизика  
*вак.* вакуумная техника  
*геом.* геометрия  
*геофиз.* геофизика  
*гидрод.* гидродинамика  
*изм.* измерительная техника и при-  
боры  
*кв. мех.* квантовая механика  
*кв. эл.* квантовая электроника  
*киб.* кибернетика  
*крист.* кристаллография  
*лин. прогр.* линейное программиро-  
вание  
*матем.* математика  
*метео* метеорология  
*мех.* механика

*м. лог.* математическая логика  
*моп. физ.* молекулярная физика  
*опт.* оптика  
*полимер* физика полимеров  
*приб.* приборы  
*радиофиз.* радиофизика  
*спектр.* спектроскопия, спектрометрия  
*стат.* статистика  
*т. вер.* теория вероятностей  
*тв. т.* физика твердого тела  
*теор. физ.* теоретическая физика  
*терм.* термодинамика, теплотехника  
*т. игр* теория игр  
*т. мн.* теория множеств  
*топ.* топология  
*т. отн.* теория относительности  
*т. чис.* теория чисел  
*физ. пп.* физика плазмы  
*физ. хим.* физическая химия  
*фото* фототехника  
*эл.* электростатика, электродинамика  
*электрон.* электроника  
*эл. опт.* электронная оптика  
*эл. хим.* электрохимия  
*яд. физ.* ядерная физика



ОСНОВНАЯ ИСПОЛЬЗОВАННАЯ  
ЛИТЕРАТУРА

Иностранные издания

1. 岩波講座 現代物理学の基礎 全12巻 岩波書店(1975)
2. 現代物理用語 日本物理学会編 培風館(1973)
3. 文部省 学術用語集:物理学編, 数学編, 天文学編, 気象学編, 分光学編, 地震学編, 計測工学編, 化学編
4. 岩波理化学辞典 第3版 岩波書店
5. 岩波数学辞典 第2版 岩波書店
6. 数学小辞典 矢野健太郎編 共立出版
7. 天文学の辞典 恒星社(1978)
8. 現代天文学事典 四訂新版 恒星社(1975)
9. 新版 地学辞典 全3巻 古今書院(1978)
10. 地学事典 平凡社(1978)
11. 天文観測辞典 地人書館(1977)
12. 新編 単位の辞典 ラテイス編 丸善(1977)
13. 化学大辞典 全10巻 共立出版
14. 図解原子力用語辞典 新版 日刊工業(1975)
15. エレクトロニクス用語事典 オーム社(1975)
16. 改訂電気用語辞典 コロナ社(1975)
17. 電気通信技術標準用語事典 第3版 オーム社(1974)
18. 物性物理学講座 全12巻 共立出版(1961)
19. 高分子辞典 朝倉書店(1975)
20. 高分子事典 高分子刊行会(1971)
21. 高分子の物理 日本物理学会編 朝倉書店
22. 新版 気象の事典 東京堂(1976)
23. 世界大百科事典 全32巻 平凡社(1976)
24. 万有百科大事典 全21巻 小学館(1975)
25. 大日本百科事典(ジャポニカ) 全21巻 小学館(1975)
26. コンピュータ・エレクトロニクス用語辞典 丸善(1977)
27. 総合コンピュータ辞典:第2版 日本経堂出版会(1974)
28. レーザー・ハンドブック 朝倉書店(1978)
29. 物理学ハンドブック 朝倉書店(1963)
30. 量子エレクトロニクス 日本物理学会編(1972)
31. 半導体ハンドブック オーム社(1963)
32. プラズマ物理学 後藤憲一著 共立出版(1975)
33. 固体物理学 永宮健夫, 久保亮五編 岩波書店(1961)
34. 物理光学 吉原邦夫 共立出版(1975)
35. 量子エレクトロニクス 霜田光一, 矢島達夫編 裳華房(1974)
36. 生物の物理 日本物理学会編 丸善(1976)
37. 生物物理学 本城市次郎編 裳華房(1974)
38. 高分子物理学 改訂版斎藤信彦著 裳華房(1973)

39. 地球内部物理学 島津康男著 堂華房 (1972)
40. 素粒子物理学 武田暁, 宮沢弘成著 裳華房 (1974)
41. 宇宙線 改訂版 小田稔著 裳華房 (1972)
42. 電磁気学 高橋秀俊著 裳華房 (1972)
43. 宇宙空間物理学 大林辰蔵著 裳華房 (1974)
44. McGraw—Hill Encyclopedia of Science and Technology, Vols 1—15. McGraw—Hill Book Co., New York, (1971)
45. Encyclopedic Dictionary of Physics, Vols 1—10, Supplementary Vols 1—5. Pergamon Press, London, (1975)
46. McGraw—Hill Dictionary of Scientific and Technical Terms, McGraw—Hill Book Co., New York, (1974)

### Русские издания

1. Ландау Л. Д., Лифшиц Е. М. Теоретическая физика. 3-е испр. и доп. изд. М., 1971—1974. Т. 1—9.
2. Шпольский Э. В. Атомная физика. 6-е испр. изд. М., 1974. Т. 1—2.
3. Мухин К. Н. Экспериментальная ядерная физика. 3-е перераб. и доп. изд. М., 1974. Т. 1—2.
4. Давыдов А. С. Квантовая механика. 2-е испр. и доп. изд. М., 1973.
5. Голант В. Е., Жилинский А. П., Сахаров С. А. Основы физики плазмы. М., 1977.
6. Иванов С. П. Физика сильноравновесной плазмы. М., 1977.
7. Боголюбов Н. Н., Ширков Д. В. Введение в теорию квантовых полей. 3-е перераб. изд. М., 1976.
8. Ахизер А. И., Берестецкий В. Б. Квантовая электродинамика. 3-е перераб. изд. М., 1969.
9. Вонсовский С. В. Магнетизм. М., 1971.
10. Кильчевский Н. А. Курс теоретической механики. 2-е изд. М., 1977. Т. 1—2.
11. Седов Л. И. Механика сплошной среды. 3-е испр. и доп. изд. М., 1976. Т. 1—2.
12. Филин А. П. Прикладная механика твердого деформируемого тела. М., 1975.
13. Мхитарян А. М. Аэродинамика. 2-е перераб. и доп. изд. М., 1976.
14. Ландсберг Г. С. Оптика. 5-е перераб. и доп. изд. М., 1976.
15. Калитеевский Н. И. Волновая оптика. 2-е испр. и доп. изд. М., 1978.
16. Кролл Н., Трайвелпис А. Основы физики плазмы. Пер. с англ. М., 1975.
17. Волькенштейн М. В., Грибов Л. А., Ельяшевич М. А., Степанов Б. И. Колебания молекул. 2-е перераб. изд. М., 1972.
18. Киреев П. С. Физика полупроводников. 2-е доп. изд. М., 1975.
19. Баранский П. И., Ключков В. П., Потыкевич И. В. Полупроводниковая электроника. Справочник. Киев, 1975.
20. Справочное руководство по небесной механике и астродинамике. 2-е перераб. и доп. изд. М., 1976.
21. Соболев В. В. Курс теоретической астрофизики. 2-е изд. М., 1975.
22. Курс астрофизики и звездной астрономии / Под ред. Михайлова А. А. 3-е перераб. и доп. изд. М., 1973.

23. Куликовский П. Г. Звездная астрономия. М., 1978.
24. Куликов К. А. Курс сферической астрономии. 3-е перераб. и доп. изд. М., 1974.
25. Попов Г. М., Шафрановский И. И. Кристаллография. 4-е испр. и доп. изд. М., 1964.
26. Тамм И. Е. Основы теории электричества. М., 1976.
27. Шаскольская М. П. Кристаллография. М., 1976.
28. Волькенштейн М. В. Общая биофизика. 3-е перераб. изд. М., 1978.
29. Киреев В. А. Курс физической химии. 3-е перераб. и доп. изд. М., 1975.
30. Стромберг А. Г., Семченко Д. П. Физическая химия. М., 1973.
31. Физический энциклопедический словарь. М., 1960—1966. Т. 1—5.
32. Большая Советская Энциклопедия. 3-е изд. М., 1970—1978. Т. 1—30.
33. Краткая химическая энциклопедия. М., 1961—1967. Т. 1—5.
34. Энциклопедия полимеров. М., 1972—1977. Т. 1—3.
35. Геологический словарь. М., 1973. Т. 1—2.
36. Физика космоса. Маленькая энциклопедия. М., 1976.
37. Яворский Б. М., Детлаф А. А. Справочник по физике. 7-е испр. изд. М., 1977.
38. Англо-русский физический словарь. 2-е стереотип. изд. М., 1972.
39. Англо-русский словарь математических терминов. М., 1962.
40. Толковый словарь математических терминов / Под ред. Диткина В. А. М., 1965.
41. Хромов С. П., Мамонтова Л. И. Метеорологический словарь. 3-е перераб. и доп. изд. Л., 1974.
42. Таблицы физических величин. Справочник. М., 1976.
43. Англо-русский астрономический словарь. М., 1971.

# A

- 0001 abakusu アバクス abacus абак  
 0002 abaranshe-chūnyū-daiōdo アバランシェ注入ダイオード avalanche injection diode лавинный инжекционный диод  
 0003 abaranshe-daiōdo アバランシェ・ダイオード avalanche diode лавинный диод  
 0004 abaranshe-fotodaiōdo アバランシェ・フォトダイオード avalanche photodiode лавинный фотодиод  
 0005 abaranshe-kōfuku-den'atsu アバランシェ降伏電圧 avalanche breakdown voltage напряжение лавинного пробоя  
 0006 abaranshe-kōka アバランシェ効果 avalanche effect лавинный эффект  
 0007 abaranshe-toranjisuta アバランシェ・トランジスタ avalanche transistor лавинный транзистор  
 0008 abaranshe-zōbai-kōka アバランシェ増倍効果 avalanche multiplication effect эффект лавинного умножения  
 0009 Abbe-kussetsukei アッベ屈折計 Abbe refractometer рефрактометр Аббе  
 0010 Abbe no kyūmenkei アッベの球面計 Abbe's spherometer сферометр Аббе  
 0011 Abbe no seigen-jōken アッベの正弦条件 Abbe's sine condition условие синусов Аббе  
 0012 Abbe-shūhō-renzu アッベ集光レンズ Abbe's condenser конденсор Аббе  
 0013 Abbe-sū アッベ数 Abbe number число Аббе  
 0014 Āberu-bibun アーベル微分 Abelian differential абелев дифференциал  
 0015 Āberu-gun アーベル群 Abelian group абелева группа  
 0016 Āberu-hōteishiki アーベル方程式 Abelian equation абелево уравнение  
 0017 Āberu-kakudaitai アーベル拡大体 Abelian extension field абелево расширение поля  
 0018 Āberu-kansū アーベル関数 Abelian function абелева функция  
 0019 Āberu no mondai アーベルの問題 Abel's problem задача Абеля  
 0020 Āberu no sekibun-hōteishiki アーベルの積分方程式 Abel's integral equation интегральное уравнение Абеля  
 0021 Āberu no teiri アーベルの定理 Abel's theorem теорема Абеля  
 0022 Āberu-sekibun アーベル積分 Abelian integral абелев интеграл  
 0023 Āberu-tayōtai アーベル多様体 Abelian variety абелево многообразие  
 0024 abionikusu アビオニクス avionics авиационная электроника  
 0025 Abogodoro no hōsoku アボガドロの法則 Avogadro's law закон Авогадро  
 0026 Abogodoro-sū アボガドロ数 Avogadro's number число Авогадро  
 0027 abura 油 oil (жидкое) масло  
 0028 abura-atsuryokukei 油圧力計 oil-pressure gauge масляный манометр  
 0029 aburairi-hen'atsuki 油入変圧器 oil-immersed transformer масляный трансформатор  
 0030 aburairi-kaiheiki 油入開閉器 масляный выключатель  
 0031 aburairi-kondensa 油入コンデンサ oil capacitor масляный конденсатор  
 0032 abura-kaiten-ponpu 油回転ポンプ rotary oil pump вращательный [ротационный] масляный насос  
 0033 abura-manomēta 油マノメータ oil manometer масляный манометр  
 0034 abura-seidō 油制動 oil damping масляное демпфирование  
 0035 abura-yakire 油焼入れ oil quenching закалка в масле  
 0036 abura-zetsuen 油絶縁 oil insulation масляная изоляция  
 0037 aburēshon アブレーション ablation абляция  
 0038 aburēshon-netsu アブレーション熱 heat of ablation теплота абляции  
 0039 aburēshon-sokudo アブレーション速度 ablation rate скорость абляции  
 0040 aburēshon-zairyō アブレーション材料 ablative material абляционный материал

## ADO

0041 adomitansu アドミタンス admittance полная [комплексная] проводимость

0042 adomitansu-gyōretsu アドミタンス行列 admittance matrix матрица полной [комплексной] проводимости

0043 adomitansu-henchō アドミタンス変調 admittance modulation модуляция проводимости

0044 adomitansu-paramēta アドミタンス・パラメータ admittance parameter параметр проводимости

0045 adoesshingu アドレッシング addressing адресация

0046 adoresu-bu アドレス部 address part адресная часть

0047 adoresu-firudo アドレス・フィールド address field поле адреса

0048 adoresu-henkō アドレス変更 address modification модификация [изменение] адреса

0049 adoresu-henkōshi アドレス変更子 address modifier модификатор адреса

0050 adoresu-kaunta アドレス・カウンタ address counter счётчик адреса

0051 adoresu-keisan アドレス計算 address computation вычисление адреса

0052 adoresu-keishiki アドレス形式 address format формат адреса

0053 adoresu-keisūki アドレス計数器 address counter счётчик адреса

0054 adoresu-kōdo アドレス・コード address code код адреса

0055 adoresu-kūkan アドレス空間 address space пространство адресов

0056 adoresu-rejisuta アドレス・レジスタ address register регистр адреса

0057 adoresu-shitei アドレス指定 addressing адресация

0058 adoresu-shitei-hōshiki アドレス指定方式 addressing system система адресации

0059 adoresu-shitei-reberu アドレス指定レベル addressing level уровень адресации

0060 adoresu-shūshoku アドレス修飾 address modification модификация адреса

0061 adoresu-teishi アドレス停止 address halt, address stop останов по адресу

0062 adoresu-teisū アドレス定数 address constant адресная константа

0063 adoresu-torakku アドレス・トラック address track адресная дорожка

0064 aen 亜鉛 zinc цинк, Zn

0065 aen-mekki 亜鉛めっき zinc plating цинкование

0066 afin-daisūgun アフィン代数群

## AIN

affine algebraic group аффинная алгебраическая группа

0067 afin-gōdō アフィン合同 affineity congruent аффинно-конгруэнтный

0068 afin-henkan アフィン変換 affine transformation аффинное преобразование

0069 afin-henkangun アフィン変換群 affine transformation group группа аффинных преобразований

0070 afin-kikagaku アフィン幾何学 affine geometry аффинная геометрия

0071 afin-kūkan アフィン空間 affine space аффинное пространство

0072 afin-kyokuritsu アフィン曲率 affine curvature аффинная кривизна

0073 afinōru アフィノール affinor аффинор

0074 afin-setsuzoku アフィン接続 affine connection аффинная связность

0075 afin-shazō アフィン写像 affine mapping аффинное отображение

0076 afin-zahyō アフィン座標 affine coordinates аффинные координаты

0077 afure 溢れ overflow переполнение

0078 afure-hyōjishi 溢れ表示子 overflow indicator индикатор переполнения

0079 afure-iki 溢れ域 overflow area область переполнения

0080 afure-rekōdo 溢れレコード overflow record запись переполнения

0081 agun 亜群 groupoid группонд

0082 agumerēshon アグロмерেশョン agglomeration агломерация

0083 aguruchinēshon アグルチネーション agglutination агглютинация

0084 aidorā-ha アイドラー波 idler wave холостая волна

0085 aidorā-shūhasū アイドラー周波数 idler frequency холостая частота

0086 aiko あいこ fair m. ugr справедливый

0087 aikonarū アイコナール eikonal эйконал

0088 aikonarū-hōteishiki アイコナール方程式 eikonal aqation уравнение эйконала

0089 aikonarū-kinji アイコナール近似 eikonal approximation эйкональное приближение

0090 aikonosukōpu アイコノスコープ iconoscope иконоскоп

0091 aimaido 曖昧度 equivocation неопределённость

0092 Ainshutain-dō-Hāsu-kōka アインシュタイン・ドール・ハース効果 Einstein-de Haas effect эффект Эйнштейна-де Хааза

- 0093 **Ainshutain-hen'i** アインシュタイン偏移 Einstein shift эйнштейновское смещение (спектральных линий)  
 0094 **ainshutainiumu** アインシュタインウム einsteinium эйнштейний, Es  
 0095 **Ainshutain-keisū** アインシュタイン係数 Einstein coefficient коэффициент Эйнштейна  
 0096 **Ainshutain-kōka** アインシュタイン効果 Einstein effect эффект Эйнштейна  
 0097 **Ainshutain no kankeishiki** アインシュタインの関係式 Einstein relation соотношение Эйнштейна  
 0098 **Ainshutain no uchū** アインシュタインの宇宙 Einstein's universe вселенная Эйнштейна, модель вселенной Эйнштейна  
 0099 **Ainshutain-soku** アインシュタイン則 Einstein's law закон Эйнштейна  
 0100 **aionomā** アイオノマー ionomer иономер  
 0101 **airisu-shibori** アイリス絞り iris diaphragm ирисовая диафрагма  
 0102 **aisobarikku-anarogu-jōtai** アイソバリック・アナログ状態 isobaric analog state изобар-аналоговое состояние  
 0103 **aisoguraddo** アイソグラッド isograd изограда  
 0104 **aisogurafu** アイソグラフ isograph изограф  
 0105 **aisojaiya** アイソジャイア isogyer изогира  
 0106 **aisomā-shifuto** アイソマー・シフト isomer shift изомерный сдвиг  
 0107 **aisomerizumu** アイソメリズム isomerism изомерия  
 0108 **aisosupin** アイソспин isospin изотопический спин, изоспин  
 0109 **aisosutashī** アイソстаशी isostasy изостазия  
 0110 **aisotakuchikku** アイソтакチック isotactic изотактический  
 0111 **aisotakuchikku-jūgōtai** アイソтакチック重合体 isotactic polymer изотактический полимер  
 0112 **aisozaimu** アイソзайм isoenzyme, isozyme изофермент, изоэнзим, изозим  
 0113 **aka-hen'i** 赤偏移 red shift красное смещение (спектральных линий)  
 0114 **akantai** 亜寒帯 subpolar zone субполярная зона  
 0115 **akarusa** 明るさ brightness яркость  
 0116 **aki-reberu** 空レベル empty level свободный [незаполненный] уровень  
 0117 **akkai-shiken** 圧潰試験 crushing test испытание на раздавливание

- 0118 **akoion** アコイオン aquo-ion аква-ион  
 0119 **āku** アーク (electric) arc (электрическая) дуга  
 0120 **akua-ka** アクア化 aquation гидратация  
 0121 **akuchin** アクチン actin актин  
 0122 **akuchinido** アクチニд actinide актинид  
 0123 **akuchinido-keiretsu** アクチニド系列 actinide series семейство [ряд] актинидов  
 0124 **akuchinido-shūshuku** アクチニド収縮 actinide contraction актиноидное сжатие  
 0125 **akuchiniumu** アクチニウム actinium актиний, Ac  
 0126 **akuchin'umu-keiretsu** アクチニウム系列 actinium series семейство [ряд] актиния  
 0127 **akuchinoido** アクチノид actinoid актиноид  
 0128 **akuchinouran** アクチノウラン actinouranium актиноуран, Ac<sub>U</sub>  
 0129 **akuchinouran-keiretsu** アクチノウラン系列 actinouranium series семейство [ряд] актиноурана  
 0130 **āku-chū** アーク柱 arc column столб дуги  
 0131 **āku-den'atsu** アーク電圧 arc voltage напряжение дуги  
 0132 **āku-denyū** アーク電流 arc current ток дугевого разряда  
 0133 **āku-enerugi** アーク・エネルギー arc energy энергия дуги  
 0134 **āku-furēmu** アーク・フレーム arc flame пламя дуги, дуговое пламя  
 0135 **āku-hōden** アーク放電 arc discharge дугевого разряда  
 0136 **āku-ion-gen** アーク・イオン源 arc source of ions дугевого источник ионов  
 0137 **āku-jikan** アーク時間 arcing time, arc time время (горения) дуги  
 0138 **āku-kōgen** アーク光源 arc source дугевого источник (света)  
 0139 **āku-kōka** アーク降下 arc drop падение потенциала в дуге  
 0140 **āku-kosain** アーク・コサイン arc cosine арккосинус  
 0141 **āku-kotanjento** アーク・コタンジェント arc cotangent арккотангенс  
 0142 **āku, no nagasa** アークの長さ arc length длина дуги  
 0143 **akurain-sōshō** アクライン双晶 acline twin аклиновый двойник  
 0144 **āku-ro** アーク炉 arc furnace дугевого печь  
 0145 **akuromāto** アクロマート achromat ахромат

## AKU

- 0146 *āku-sain* アーク・サイン arc sine арксинус  
 0147 *āku-seiryūki* アーク整流器 arc rectifier дуговой выпрямитель  
 0148 *āku-sen* アーク線 arc line линия дугового спектра, дуговая линия  
 0149 *akuseputa* アクセпта acceptor акцептор  
 0150 *akuseputa-fujunbutsu* アクセпта不純物 acceptor impurity акцепторная примесь  
 0151 *akuseputa-genshi* アクセпта原子 acceptor atom акцепторный атом  
 0152 *akuseputa-jun'i* アクセпта準位 acceptor level акцепторный уровень  
 0153 *akuseputa-mitsudo* アクセпта密度 acceptor density плотность акцепторов  
 0154 *akusesu* アクセス access выборка  
 0155 *akusesu-hōshiki* アクセス方式 access system система выборки  
 0156 *akusesu-jikan* アクセス時間 access time время выборки  
 0157 *akusesu-kikō* アクセス機構 access mechanism механизм выборки  
 0158 *akusesu-seigyogo* アクセス制御語 access control word управляющее слово выборки  
 0159 *akusesu-taimu* アクセス・タイム access time время выборки  
 0160 *āku-supekutoru* アーク・スペクトル arc spectrum дуговой спектр  
 0161 *āku-tanjento* アーク・タンジェント arc tangent арктангенс  
 0162 *āku-teikō* アーク抵抗 arc resistance сопротивление дуги  
 0163 *āku-teikōro* アーク抵抗炉 arc-resistance furnace дуговая печь с закрытой дугой  
 0164 *akutibiti-hi* アクティビティ比 activity ratio степень активности  
 0165 *āku-tokusei* アーク特性 arc characteristic характеристика дуги  
 0166 *akutomioshin* アクтомиозин actomyosin актомиозин  
 0167 *akyōkai* 亜境界 subgrain boundary субзеренная граница  
 0168 *akyōseki* 亜共析 hypoeutectoid доэвтектоидный  
 0169 *akyōseki-gōkin* 亜共析合金 hypoeutectoid alloy доэвтектоидный сплав  
 0170 *akyōseki-kō* 亜共析鋼 hypoeutectoid steel доэвтектоидная сталь  
 0171 *akyōshō-sosei* 亜共晶組成 hypoeutectic composition доэвтектический состав  
 0172 *amakurin-saibō* Амакрин細胞 amacrine cell амакриновая клетка

## ANA

- 0173 *Amanogawa* 天の川 Milky Way Млечный Путь  
 0174 *amari* 余り remainder остаток  
 0175 *amari no teiri* 余りの定理 theorem of remainder теорема Безу  
 0176 *amari-rejisuta* 余りレジスタ remainder register регистр остатка  
 0177 *amarugamu* Амаргалум amalgam амальгама  
 0178 *amarugamu-denkyoku* Амаргалум電極 amalgam electrode амальгамный электрод  
 0179 *ameba-undō* Амеба運動 ame-boid movement амебидное движение  
 0180 *ame no kage* 雨の陰 rain shadow дождевая тень  
 0181 *ame no kikan* 雨の期間 rainy spell дождливый сезон, дождливый период  
 0182 *amerishiumu* Аメリшум americium америций, Am  
 0183 *Amichi no purizumu* Амичиのプリズム Amici's prism призма Амичи  
 0184 *ami-heimen* 網平面 net plane сетчатая плоскость (*peishōtsumi*)  
 0185 *amijō-bunshi* 網状分子 network molecule сетчатая молекула  
 0186 *amijō-kōzō* 網状構造 network structure сетчатая структура  
 0187 *amime-kōzō* 網目構造 network structure сетчатая структура  
 0188 *amime-mokei* 網目模型 network model сеточная модель  
 0189 *amino-san* Амино酸 amino acid аминокислота  
 0190 *Amonton no hōsoku* Амонтонの法則 Amontons's law закон Амонтонна  
 0191 *anabachikku-kaze* Анабачикку風 anabatic wind восходящий [анабатический] ветер  
 0192 *anafuronto* Анафронт anafront *geofiz.* анафронт  
 0193 *anamorufikku-renzu* Анаморфический линз anamorphic lens анаморфот  
 0194 *anarobāru* Анаробару anallorbar аналлобара  
 0195 *anarogu-chaneru* Анарогу・チャンネル analog channel аналоговый канал  
 0196 *anarogu-dēta* Анарогу・データ analog data аналоговые данные  
 0197 *anarogu-dijitaru-henkan* Анарогу・デジタル変換 analog-to-digital conversion аналого-цифровое преобразование, преобразование из аналоговой формы в цифровую  
 0198 *anarogu-dijitaru-henkanki* Анарогу・デジタル変換器 analog-digital

## ANA

- converter аналого-цифровой преобразователь  
 0199 **anarogu-gijutsu** アナログ技術 analog technique аналоговая техника  
 0200 **anarogu-henchō** アナログ変調 analog modulation аналоговая модуляция  
 0201 **anarogu-henkō** アナログ偏向 analog deflection аналоговое отклонение  
 0202 **anarogu-henkōki** アナログ偏向器 analog deflector аналоговый дефлектор  
 0203 **anarogu-hyōgen** アナログ表現 analog representation аналоговое представление  
 0204 **anarogu-jōhō** アナログ情報 analog information аналоговая информация  
 0205 **anarogu-jōtai** アナログ状態 analogue state аналоговое состояние  
 0206 **anarogu-jozanki** アナログ除算器 analog divider аналоговое делительное устройство, аналоговый делитель  
 0207 **anarogu-jōzanki** アナログ乗算器 analog multiplier аналоговое умножительное устройство, аналоговый умножитель  
 0208 **anarogu-kairo** アナログ回路 analog circuit аналоговая схема  
 0209 **anarogu-kasanki** アナログ加算器 analog adder аналоговый сумматор  
 0210 **anarogu-keiki** アナログ計器 analog instrument аналоговый измерительный прибор  
 0211 **anarogu-keisanki** アナログ計算機 analog computer аналоговая вычислительная машина  
 0212 **anarogu-kiroku** アナログ記録 analog recording аналоговая запись  
 0213 **anarogu-memori** アナログ・メモリ analog memori аналоговая память, аналоговое запоминающее устройство  
 0214 **anarogu-nyūryoku** アナログ入力 analog input аналоговые входные данные  
 0215 **anarogu-ryō** アナログ量 analog quantity аналоговая величина  
 0216 **anarogu-sābo-kikō** アナログ・サーボ機構 analog servomechanism аналоговый сервомеханизм  
 0217 **anarogu-seigyo** アナログ制御 analog control аналоговое управление, аналоговое регулирование  
 0218 **anarogu-shiki** アナログ式 analog system аналоговая система  
 0219 **anarogu-shimuyūreshon** アナログ・シミュレーション analog simulation аналоговое моделирование  
 0220 **anarogu-shingō** アナログ信号 analog signal аналоговый сигнал

## ANI

- 0221 **anarogu-shūseki-kairo** アナログ集積回路 analog integrated circuit аналоговая интегральная (микро)схема  
 0222 **anarogu-shutsuryoku** アナログ出力 analog output аналоговые выходные данные  
 0223 **anarogu-sōchi** アナログ装置 analog device аналоговое устройство  
 0224 **anasuchigumātō** アナスチグマー anastigmat анастигмат  
 0225 **anbipōra-kakusan** アンビポーラ拡散 ambipolar diffusion амбиполярная [двуполярная] диффузия  
 0226 **anbu** 暗部 umbra *астр.* тень (солнечного пятна)  
 0227 **anbutenhō** 鞍部点法 method of steepest descent метод перевала  
 0228 **anchikodon** アンチコドン anticodon антикодон  
 0229 **anchimon** アンチモン antimony сурьма, Sb  
 0230 **anchimon-denkyoku** アンチモン電極 antimony electrode сурьмяный электрод  
 0231 **andenryū** 暗電流 dark current темновой ток  
 0232 **Andromeda-seiun** アンドロメダ星雲 Andromeda Nebula туманность Андромеды  
 0233 **Andromeda-za-ryūseigun** アンドロメダ座流星群 Andromedids Андромедида (*метеорный поток*)  
 0234 **aneroïdo-jiki-kiatsukei** アネロイド自記気圧計 aneroid barograph anerоидный барограф  
 0235 **aneroïdo-kiatsukei** アネロイド気圧計 aneroid barometer анероид, барометр-анероид  
 0236 **anettai** 亜熱帯 subtropical zone субтропическая зона  
 0237 **anettai-jetto-kiryū** 亜熱帯ジェット気流 subtropical jet stream субтропическое струйное течение  
 0238 **anettai-kikō** 亜熱帯気候 subtropical climate субтропический климат  
 0239 **anettai-kōkiatsu** 亜熱帯高気圧 subtropical anticyclone субтропический антициклон  
 0240 **anettai-mufutai** 亜熱帯無風帯 horse latitudes конские широты  
 0241 **anhōden** 暗放電 dark discharge тёмный разряд  
 0242 **anion-jūgō** アニオン重合 anionic polymerization анионная полимеризация  
 0243 **anion-kaimen-kasseizai** アニオン界面活性剤 anionic surface-active agent анионное поверхностно-активное вещество



## ANI

0244 anion-kōkan アニオン交換 anion exchange анионный обмен||анионообменный

0245 anion-kyōjūgō アニオン共重合 anionic copolymerization анионная сополимеризация

0246 anionotoropi アニオントロピー anionotropy анионотропия

0247 anjunnō 暗順応 dark adaptation темновая адаптация

0248 anjurēta アンジュレータ undulator ондулятор

0249 ankiyō-kōdo 暗記用コード mnemonic code мнемонический код

0250 ankoku-bansei 暗黒伴星 dark companion тёмный [невидимый] спутник (звезды)

0251 ankokubu 暗黒部 dark space электрон. тёмное пространство

0252 ankokusei 暗黒星 dark star тёмная звезда

0253 ankoku-seiun 暗黒星雲 dark nebula тёмная туманность

0254 anmonia-mēzā アンモニア・メーザー ammonia maser аммиачный мазер, мазер на аммиаке

0255 annai-bane 案内羽根 guide vane направляющая лопатка

0256 annai-bōenkyō 案内望遠鏡 guiding telescope телескоп-гид, гид

0257 annai-gosa 案内誤差 guiding error ошибка наведения (телескопа)

0258 anōdo アノード anode анод

0259 anōdo-den'i アノード電位 anode potential анодный потенциал, потенциал анода

0260 anōdo-denryū アノード電流 anode current анодный ток

0261 anōdo-eki アノード液 anolyte анолит

0262 anōdo-fudōtaika アノード不動態化 anodic passivation анодная пассивация

0263 anōdo-hannō アノード反応 anode reaction анодная реакция

0264 anōdo-horowa アノード・ホロワ anode follower анодный повторитель

0265 anōdo-kōka アノード効果 anode effect анодный эффект

0266 anōdo-sanka アノード酸化 anodic oxidation 1. анодное окисление 2. анодирование

0267 anōdo-yokuseizai アノード抑制剤 anodic inhibitor анодный ингибитор

0268 anpea アンペア ampere ампер, а

0269 anpea-ji アンペア時 ampere-hour ампер-час, а · ч

## ANT

0270 anpea-ji-yōryō アンペア時容量 ampere-hour capacity ёмкость в ампер-часах

0271 anpea-kaisū アンペア回数 ampere-turns ампер-витки, ав

0272 Anpea no hōsoku アンピアの法則 Ampere's law закон Ампера

0273 anperometori アンペロメトリ ampereometry амперометрия, амперометрическое титрование

0274 anpuridain アンプリダイン amplidyne амплидин, электромашинный усилитель

0275 anpuru Ампур ampoule ампула

0276 ansamburu Ансанбур ensemble ансамбль, совокупность

0277 ansen 暗線 dark line тёмная (спектральная) линия

0278 anshiya-shōmei 暗視野照明 dark-field illumination освещение тёмного поля, тёмнопольное освещение (микроскопа)

0279 anshoshi 暗所視 scotopic vision ночное зрение

0280 antei 安定 stability||stable устойчивость, стабильность||устойчивый, стабильный

0281 antei-bikeisū 安定微係数 stability derivative аэрод. производная устойчивости

0282 antei-bunpu 安定分布 stable distribution устойчивое распределение

0283 anteido 安定度 stability устойчивость, стабильность

0284 antei-dōtai 安定同位体 stable isotope устойчивый [стабильный] изотоп

0285 anteido-keisū 安定度係数 stability factor коэффициент устойчивости

0286 antei-fukikan-zōfukuki 安定負帰還増幅器 stabilized negative feedback amplifier стабилизированный усилитель с отрицательной обратной связью

0287 antei-hanbetsuhō 安定判別法 stability criterion критерий устойчивости

0288 antei-heikō 安定平衡 stable equilibrium устойчивое равновесие

0289 antei-jōken 安定条件 stability condition условие устойчивости

0290 antei-jōtai 安定状態 stable state устойчивое [стабильное] состояние

0291 anteika 安定化 stabilization стабилизация

0292 anteika-genso 安定化元素 stabilizing element стабилизирующий элемент

0293 anteikai 安定解 stable solution устойчивое решение